

renzen
li (Libia)
rgo Victoria

Palermo, 13/V/1958.

Cari amici Rudolf e Annemarie Lorenzen,

la vostra lettera da Tripoli contiene molte notizie veramente interessanti, ed io ho pensato che sarebbe bene approfittare della Vostra cortesia ed abilità professionale per pregarVi di volere portare a destinazione le unite lettere dopo averle però attentamente lette.

Il Sig.

Rudolf Lorenzen potrebbe, dato che si ferma a Tripoli fino al giorno 24, sollecitare le inserzioni tenendo presente le seguenti tariffe: Una pagina lire 36.000 italiane, oltre cliché. Mezza lire 20.000. Sconto del 10% se il cliente ordina due o più inserzioni. Al Sig. Lorenzen riconoscerò una provvigione del 30% che gli farà pervenire a Berlino non appena la Amministrazione di "Vie Mediterranee" la incasserà. Separatamente Vi ho spedito altre 2 copie della Rivista ed un certo numero di moduli di contratto che dovrebbero essere firmati dai Clienti. Dai clienti non si accettano anticipi.

Prego

anche portare a "L'Orsa di Tripoli" l'unita lettera. Al sig. Ruben scriverò separatamente. Non ho avuto risposta dalla ditta Kegeler di Berlino. Vi auguro di potere fare qualche buon affare, e frattanto, in attesa di altre vostre notizie, Vi saluto molto cordialmente e Vi ringrazio.

a Kegeler di
fare qualche

sta è molto
nze di questa
zioni terrestre
ismo & viaggi

Falzon. Abbiamo
non sarà contento

iera della Libia,
organizzazione

è soltanto una unione degli alberghi a Tripoli, Tripolitania e Cyrenaica. ~~La~~ L'O.T.A.L., come organizzazione turistica, non è molto conosciuta, ma come unione commerciale ha una certa importanza. Penserei che sarebbe importante di guadagnare l'O.T.A.L. come inserzionista. Abbiamo consegnato una copia della rivista, e pare che dopo la visita di Signor Querel sono interessati di inserire e di abbonarsi.

da quanto si pagava lire 10.000 a numero.

R u d o l f L o r e n z e n
T r i p o l i (Libia)
Albergo Victoria

Sig.
Prof. Gaetano Falzone
P a l e r m o
Via Rapisardi, 16

Caro Signor Falzone;

Speto che frattanto ^{lei} ha avuto contatto con la ditta Kegeler di Berlino. Anche qui à Tripoli abbiamo riuscito di fare qualche cose per la rivista:

n° 2
Falzon Brothers, è una ditta chi come inserzionista è molto interessante; dopo i nostri informazioni, le finanze di questa ditta sono formidabili. Signor Falzon geste spedizioni terrestre e marittime. Recentemente geste pure con il turismo (viaggi globali da Tripoli à Gadames.)

La copia della rivista era già arrivato da Signor Falzon. Abbiamo annunziato la Sua visita in estate; e Signor Falzon sarà contento di fare la Sua conoscenza.

n° 2
O. T. A. L. (Organizzazione Turistica ed Alberghiera della Libia, Tripoli, Sciara Adrian Pelt, Grand Hotel). Questa organizzazione è soltanto una unione degli alberghi à Tripoli, Tripolitania e Cyrenaica. ~~Ma~~ L'O.T.A.L., come organizzazione turistica, non è molto conosciuta, ma come unione commerciale ha una certa importanza. Penserei che sarebbe importante di guadagnare l'O.T.A.L. come inserzionista. Abbiamo consegnato una copia della rivista, e pare che dopo la visita di Signor Querel sono interessati di inserire e di abbonarsi.

Sarebbe consigliabile di fare una offerta per inserzioni e per l'abbonamento. La Sua visita abbiamo annunciata.

n² L'Ora di Tripoli, Sciara Garnata 22; i ~~re~~ direttori di questo settimanale ci hanno ricevuto molto cordialmente, probabilmente perche Lei li aveva telefonato e annunciato la nostra visita. Per questa gentilezza La ringraziamo cordialmente. Questa piccola ma molto attiva redazione pare di essere un adatto ufficio di corrispondenza per la rivista. La recensione del Suo guida di Palermo sarà fatto senz'altro.

n² La Legazione Tedesca, Herr Gesandtschaftsrat Dr. Hoops; Tripoli, Sciara Sidi Isa; questo ufficio sarebbe interessato di abbonarsi per la rivista, specialmente per tutti problemi turistici nel mediterraneo questi signori sono molto aperti. Una copia abbiamo consegnato, e forse sarebbe consigliabile di visitare in estate pure la Legazione tedesca.

La carta geografica della Sicilia qui ha molto piaciuto, e il Dott. Hoops proposava di esporla anche nelle aerei e sulle navi mediterranee.

n² Libreria Ruben, Tripoli, Sciara El Istiklal 113, la più importante libreria di Tripoli. Abbiamo consegnato una copia della rivista per l'esposizione. Signor Ruben pensa che la rivista è fatta molto bene - come tutti quanti l'ammirano - e forse sarebbe bene di mantenere il contatto con Sig. Ruben.

Come non c'è nulla letteratura sulla Libia, Sig. Ruben sarebbe molto interessata di vedere pubblicata una numero speciale dedicata solo alla Libia.

L'altra, resp. la seconda libreria di Tripoli è la Libreria Zard, Sciara El Istiklal 176. Nella stessa strada c'è anche la libreria Inglese : "English bookshop". Queste due librerie non abbiamo visitato, perchè non avevamo più copie della rivista.

La più importante organizzazione turistica è "Government Tourist Office"/ un ufficio governale che è dedicato completamente al lavoro turistico. L'indirizzo: Sciara Adrian Pelt; La prossima settimana, quando il direttore sarà ritornata dalla fiera di Milano, ~~per~~ noi prendremo questo contatto nel senso di una collaborazione futura fra Lei e questa organizzazione. Però sarebbe anche consigliabile di mandare da Palermo già una copia della rivista e una lettera che spiega gli scopi di "Vie mediterranee".

Fino al 24 Maggio staremo qui all'Albergo Victoria, dove sempre ritorhiamo di nostre escursioni.

Preg~~a~~ scusa la brutta scrittura di questa lettera: la scriviamo su una macchina dell'Ora di Tripoli, che non conosciamo bene.

Nella speranza che frattanto Lei è guarrito del Suo male, abbiamo l'onore di essere con cordiali saluti anche per la Sua famiglia,

Amica e Rudolf Comper

Palermo, 12 maggio 1956.

Falzon Brothers
Tripoli (Libia)

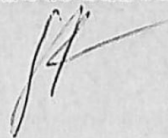
Facendo seguito alla nostra lettera del giorno 8 aprile, ancora in evasa, abbiamo il piacere di presentarVi il Sig. Rudolf Lorenzen che é uno dei nostri collaboratori per la propaganda.

Il nostro Direttore Prof. Gaetano Falzone, che effettuerà in giugno la visita dei centri maggiori del Mediterraneo Occidentale, si ri promette di toccare anche Tripoli. Egli, nella occasione, cercherà di fare la personale conoscenza del V/ Sig. Joseph Falzon anche per accertare eventuali origini comuni.

Il 2° fascicolo di "Vie Mediterranee" verrà diffuso a giorni. Sul 3° dovrebbe apparire di nuovo la pagina dedicata alla Libia, e ci auguriamo pertanto di poter ricevere da parte Vostra tempestive comunicazioni in merito alla nostra offerta pubblicitaria del giorno 8 aprile.

Vogliate accogliere distinti saluti.

VIE MEDITERRANEE
Amministrazione



di diffusione delle notizie relative al turismo mediterraneo in atto e sistente. Sarà diretta dal Prof. Gaetano Falzone della Università di Palermo.

In attesa di riscontro, vogliate accogliere cordiali saluti.

"MEDITERRANEA"

oraio 1956 تاريخ

i.s.

pregandoVi di inse-

esaminare le possi-
appena ci saranno

Vostra Rivista.

numero avverrebbe
inare la possibi-
serzionisti.

i Paesi del Medi-
fra cui l'arabe.

più valide strument

8 aprile 1956.

Falzen Brothers
Tripoli (Libia)

A V/ gentile del 20 febbraio.

Speriamo Vi sia già pervenuta copia del primo fascicolo di "Vie Mediterranee". Potremmo continuare ad ospitare nello stesso posto il quarto di pagina di pubblicità dedicatoVi verso un contributo di lire 10.000 a numero più il 7% di tasse.

In attesa di V/ gentile riscontro, esprimendo l'augurio di potere intrattenere con la V/ Agenzia rapporti permanenti di collaborazione, Vi salutiamo distintamente

VIE MEDITERRANEE

oraio 1956 تاريخ

i.s.

pregandoVi di inse-

esaminare le possibili
n appena ci saranno

Vostra Rivista.

numero avverrebbe
minare la possibili-
nserzionisti.

i i Paesi del Medi-
,fra cui l'arabo.

più valide strument

di diffusione delle notizie relative al turismo mediterraneo in atto e
sistente/. Sarà diretta dal Prof. Gaetano Falzene della Università di
Palermo.

In attesa di riscontro, vegliate accogliere cordiali sa

"MEDITERRANEA"

FALZON BROTHERS

SHIPPING, INSURANCE & TOURIST AGENTS
AGENZIA MARITTIMA TURISTICA e ASSICURAZIONI
36, Sciara Istiklal
TRIPOLI (Libya) P. O. Box 308
Telephone: Office 1748 - 5729 - Docks 5485
TRIPOLI

VIA AEREA
=====

I.A.T.A. AGENTS

Spett. DIREZIONE DELLA RIVISTA
BIMESTRALE DEL TURISMO MEDITERRANEO
Via Mario Rapisardi, 16
P A L E R M O

Date 20 Febbraio 1956 تاريخ
Your
Ref. Our 9/TU/B.

Vi ringraziamo per la Vostra lettera del 5 u.s.
Stà bene per quanto riguarda la pubblicità, pregandoVi di inse-
rirla su un quarto di pagina.

Per i successivi numeri sarà nostro piacere esaminare le possi-
bilità di inserire altre eventuali inserzioni non appena ci saranno
pervenute le Vostre tariffe.

Desidereremo ricevere il primo numero della Vostra Rivista.

Distinti Saluti

FALZON BROTHERS
(Joseph Falzon)

JF/eu

le che uniano in copia. Tale pubblicazione sul primo numero avverrebbe
a titolo di omaggio. Voi potrete successivamente esaminare la possibi-
lità di entrare a far parte del numero dei nostri inserzionisti.

La Rivista pubblicherà pagine su tutti i Paesi del Medi-
terraneo. Il contenuto verrà riassunto in sei lingue, fra cui l'arabo.
Rappresenterà, considerata anche la sua tiratura, il più valido strumento
di diffusione delle notizie relative al turismo mediterraneo in atto e
sistente. Sarà diretta dal Prof. Gaetano Falzone della Università di
Palermo.

In attesa di riscontro, vogliate accogliere cordiali saluti

"MEDITERRANEA"

Palermo, 5 febbraio 1956.

Falzon Brothers
P.O.Box 306
Tripoli Africa

Riteniamo opportuno informarVi che col 31 dicembre é cessata la nostra Rivista "Sicilia Turistica" e che fra un mese inizierà le pubblicazioni la nuova Rivista "Mediterranea" di cui uniamo il programma.

La nuova Rivista recherà una rubrica fissa "Notizie dalla Libia". Nel primo fascicolo verrà ospitato, con alcune fotografie, un articolo che ci é stato trasmesso dall'Ambasciata di Libia in Roma.

Sarebbe nostra intenzione inserire nella predetta pagina uno stellencino pubblicitario della Vostra Agenzia simile a quello che uniamo in copia. Tale pubblicazione sul primo numero avverrebbe a titolo di omaggio. Voi potrete successivamente esaminare la possibilità di entrare a far parte del numero dei nostri inserzionisti.

La Rivista pubblicherà pagine su tutti i Paesi del Mediterraneo. Il contenuto verrà riassunto in sei lingue, fra cui l'arabo. Rappresenterà, considerata anche la sua tiratura, il più valido strumento di diffusione delle notizie relative al turismo mediterraneo in atto e sistente. Sarà diretta dal Prof. Gaetano Falzone della Università di Palermo.

In attesa di riscontro, vogliate accogliere cordiali saluti.

"MEDITERRANEA"

Palermo, 13/V/1956.

Spett. "L'Orsa di Tripoli"

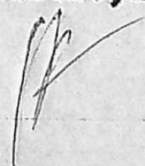
Tripoli

Cari Colleghi,

avrei bisogno di un corrispondente da Tripoli che sia in grado - da solo o affiancandosi a qualche altra persona - di rappresentare "Vie Mediterranee" che già conoscete attraverso ciò che Ve ne ha detto il collega Vittore Guerel, che è il capo della redazione per i servizi esteri.

Il corrispondente da Tripoli dovrebbe svolgere funzioni polivalenti. I Suoi articoli verrebbero compensati, se pubblicati. Ma avremmo anche bisogno di un aiuto per la ricerca degli abbonamenti e della pubblicità. Naturalmente anche tale lavoro verrebbe adeguatamente riconosciuto. Ma io penso che a parte le considerazioni economiche dovrebbe facilmente trovarsi qualcuno del vostro gruppo disposto a lavorare per un programma così bello come il nostro, ed attraverso una Rivista che, in questo momento, riscuote i più calorosi consensi in ogni punto del bacino del Mediterraneo. Resto in attesa di V/ gentile riscontro, e frattanto cordialmente Vi saluto

Gaetano Falzone, dir.



Palermo, 12 maggio 1956.

Spett.OTAL

T r i p o l i

Abbiamo il pregio di presentarVi il Sig. Rudolf Lorenzen che fa parte del gruppo dei nostri collaboratori per la propaganda ed è autorizzato ad assumere impegni pubblicitari nel territorio del Regno di Libia.

Nella fiducia di suscitare il Vostro interesse Vi informiamo che "Vie Mediterranee" a partire dal 2° fascicolo accetta pubblicità estera alle seguenti condizioni:

Una Pagina cm. 25 x 35 a 2 colori: lire 36.000 a numero; mezza lire 20.000, oltre il costo vivo degli eventuali clichés. Il pagamento dovrà essere effettuato, dopo l'avvenuta inserzione, a presentazione della fattura e della copia giustificativa da parte del nostro corrispondente. Per due o più inserzioni viene praticato lo sconto del 10%.

La Rivista viene simultaneamente diffusa in tutti i Paesi del Mediterraneo dove è presente presso tutti gli Uffici turistici governativi o privati, agenzie di viaggio, alberghi, giornali, personalità del turismo e della cultura. Ogni notizia è pertanto rilanciata con una efficacia e una vastità di cui nessuna al-

fr. Kurt. e Ren. di Mollin Parke 10.56

سفارة ليبيا
روما

19 marzo 1956.

Dott. Aref Ben Musa
Primo Segretario dell'Ambasciata del
Regno Unito di Libia
R o m a

22 dicembre 1955

Mi riferisco alla Sua preg.ma lettera del 22 dicembre per informarla che il primo fascicolo della mia Rivista - nella sua nuova veste di Rivista del Turismo Mediterraneo - reca l'articolo da Lei gentilmente inviatomi.

Spero che la forma con cui é stato presentato il nascente turismo libico riuscirà di gradimento a codesta Reale Ambasciata.

Con la presente mi permetto pregarla di volermi segnalare - se Le é possibile - i nominativi delle più serie ed accreditate librerie di Tripoli e di Bengasi allo scopo di spedir loro copie della Rivista.

In attesa, porgo distinti saluti.

IL DIRETTORE

amo lieti di in-
sta, sperando che

olicazioni turisti

non promettiamo

Libia è in fase

uo genere.

ione di scrittori

aggio, rimettendoci

mente offertaci.

nto verso il nostro

IL PRIMO SEGRETARIO

(Aref Ben Musa)

EMBASSY OF THE UNITED KINGDOM OF LIBYA
R O M E



سفارة المملكة المتحدة
روما

N. 820 / 5-1

AMBASCIATA DEL REGNO UNITO DI LIBIA
Piazza della Libertà, 21/1

R O M A

Roma, 22 dicembre 1955

Prof. Gaetano FALZONE
Direttore di "Sicilia Turistica"
Via Mario Rapisardi, 16

PALERMO

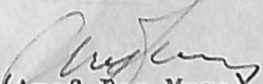
Riferimento Sua del 20.8.c.a., siamo lieti di inviareLe alcuni opuscoli relativi alla Sua richiesta, sperando che possano soddisfarLa.

In quanto all'invio di nostre pubblicazioni turistiche, per l'ulteriore scambio con la Sua rivista, non promettiamo nulla di certo poichè l'Ufficio Turistico della Libia è in fase embrionale, non pronto perciò a richieste del Suo genere.

Alfine, invece, di una collaborazione di scrittori e giornalisti libici, Le sottoponiamo qualche saggio, rimettendoci al Suo valente giudizio per l'ospitalità gentilmente offertaci.

RingraziandoLa per l'interessamento verso il nostro Paese, La salutiamo distintamente.

IL PRIMO SEGRETARIO


(Aref Ben Musa)

Palermo, 7 gennaio 1956.

Alla Ambasciata del Regno di Libia

Ufficio Stampa

R o m a

Facendo seguito alle precedenti comunicazioni ci preghiamo informarVi che, essendo già uscito l'ultimo fascicolo di "Sicilia Turistica" il prossimo della Rivista reccherà la testata di "Mediterranea", Rivista del Turismo Mediterraneo.

Il primo numero nella nuova veste e col nuovo programma sarà pronto il 28 febbraio p.v.

In vista di quanto sopra Vi preghiamo voler tenere presente che eventuale ulteriore materiale informativo o illustrativo potrà da noi venire utilizzato solo se ci perverrà entro il 31 gennaio, dovendosi da parte nostra provvedere tempestivamente alla traduzione in italiano, francese, inglese, tedesco, spagnolo ed arabo.

Il materiale pervenutoci successivamente verrà utilizzato per il secondo numero o cestinato se avrà perduto interesse ed attualità. Ci è gradita l'occasione per inviare i sensi della nostra osservanza.

conquistare per distribuire

MEDITERRANEA

Ambasciata di Ginevra
✓ *Israele*
✓ *S. Arabia*
✓ *Libano*
✓ *Egitto*
✓ *Grecia*
✓ *Jugoslavia*

Austria
~~*San Marino*~~
Legazione di San Marino
✓ *del Principato di Monaco*
Ambasciata di Romania
Legazione di Siria

JF

Palermo, 21/2/1956

S.E. Dott. Aurelio FINZI
Presidente del Comitato della "Dante Alighieri"

TRIPOLI

Eccellenza,

il 15 marzo verrà licenziato dalle stampe il I° fascicolo della Rivista "Mediterranea" che subentra a "Sicilia Turistica", dopo due anni di vita puntuale ed non esente da soddisfazioni.

La nuova Rivista- il cui programma é alligato alla presente- si avva rrà di mezzi editoriali notevolmente superiori, mentre gli a rti coli e le principali notizie verranno condensati in sei lin ee, fra cui l'arabo.

E' mio desiderio di antico e fedele dantino, che ha rice pto ;anche cariche nella Società, che l'attività che la "Dante" svolge nei centri del Mediterraneo trovi risalto sulle pagine della Rivista, sulla quale non é escluso che venga curata permanentemente una pagina dedicata ai Comitati della ~~"Dante Alighieri"~~. *Solizio*

Mi sarà, dunque, caro- mentre dispongo che il I° fascicolo, appena uscito, Le venga inviato- potere ricevere notizie riflettenti l'attività degli Enti italiani in Tripoli, e particolarmente del Se- dalizio da Lei presieduto, per farne segnalazione sulla Rivista.

Nella fiducia di poter contare sulla Sua collaborazione ,
Le invio i miei ringraziamenti e i più distinti saluti.

IL DIRETTORE
(P ref. Gaetano Falzone)



Palermo, 27 giugno 1954.

Dott. FUAD EL KABASI

Milanino Libico

TRIPOLI (Libia)

Gentile amico,

sciolgo la promessa fattaLe a Palermo in occasione del nostro incontro al Congresso di Studi e Scambi Mediterranei per annunziarLe la spedizione del numero di "Sicilia Turistica" contenente la documentazione relativa al predetto Congresso.

Ritenendo di farLe cosa grata Le invio anche l'originale della Sua caricatura.

Mi auguro di poter contare sulla Sua autorevole collaborazione allo scopo di poter penetrare nell'ambiente libico. La mia Rivista intende rappresentare una voce di richiamo a tutte le genti mediterranee attraverso il suo programma di valorizzazione turistica dell'Isola. In questo senso, e tenuti presenti i rapporti antichi e nuovi tra Sicilia e Libia e addirittura tra Sicilia e Mondo Arabo, non dovrebbe essere difficile una feconda e costruttiva collaborazione.

Le sarò grato se gentilmente vorrà farmi tenere qualche consiglio d'ordine pratico allo scopo di riuscire a costituire attraverso le Sue relazioni una sfera di amici e di diffusori di "Sicilia Turistica".

Voglia accogliere, egregio amico, le mie espressioni più cordiali e più grate.

GABRIANO PALZONE

